

Srbocharvátština

17

Výslovnost

18

1. Náписy**2. Obraty společenského styku**

19

21

Pozdravy

21

Oslovení

21

Poděkování

21

Prosba — Žádost

22

Omluvy

23

Představování

24

Zdvořilosti

25

Souhlas

26

Nesouhlas

26

Otázky

27

Vyhýbavé odpovědi

28

Lítost

29

Radost — Spokojenost

29

Nespokojenost —

30

Rozhořčení

30

Obavy

30

Omyl

30

Pochyby —

31

Překvapení

31

Ujištění —

31

Slib

32

Rady —

32

Mínění

32

Zasahujeme do rozhovoru

32

1. Natpisi**2. U društvu**

Pozdravi

Oslovljavanje

Zahvaljivanje

Molba — Zahtev

Izvinjenja

Predstavljanje

Iz učtivosti

Saglasnost

Neslaganje

Pitanja

Neodređeni odgovori

Žaljenje

Radost — Zadovoljstvo

Nezadovoljstvo —

Ogorčenje

Bojazan

Zabluda

Sumnje —

Iznenadenje

Uveravanje —

Obećanje

Saveti —

Mišljenje

Mešamo se u razgovor

Blahopřání	33	Čestitanja	
Soustrast	34	Saučešće	
Návštěva	34	Poseta	
<i>Pozvání</i>	34	<i>Poziv</i>	
<i>Příchod —</i>	34	<i>Dolazak —</i>	
<i>Uvítání</i>		<i>Doček</i>	
U stolu	36	Za stolom	
Kouření	38	Pušenje	
Na konferenci —	38	Na konferenciji —	
<i>Na recepci</i>		<i>Na prijemu</i>	
Dorozumění	40	Sporazumevanje	
<i>Rozumíte?</i>	40	<i>Da li razumete?</i>	
<i>Kde jste studoval</i>	41	<i>Gde ste učili</i>	
<i>srbocharvátštinu?</i>		<i>srpskohrvatski?</i>	
<i>Hlavní jazyky</i>	42	<i>Glavni jezici</i>	
3. Všeobecné údaje	44	3. Opšti podaci	
<i>Číslovky</i>	44	Brojevi	
<i>Základní</i>	44	<i>Osnovni</i>	
<i>Řadové</i>	45	<i>Redni</i>	
Zlomky	45	Razlomci	
<i>Kolikrát?</i>	46	<i>Koliko puta?</i>	
Míry — Váhy	46	Mere i težine	
<i>Váhy</i>	46	<i>Težinske mere</i>	
<i>Duté míry</i>	47	<i>Zapreminske mere</i>	
<i>Délkové míry</i>	47	<i>Dužinske mere</i>	
Barvy	48	Boje	
Určení místa	48	Odřeđivanje mesta	
a směru		i pravca	
<i>Kde?</i>	48	<i>Gde?</i>	
<i>Kam?</i>	49	<i>Kuda?</i>	
Časové údaje	50	Vremenski podaci	
<i>Kdy?</i>	50	<i>Kad? Kada?</i>	
<i>Kolik je hodin?</i>	51	<i>Koliko je sati?</i>	
<i>Týden — Dny</i>	53	<i>Nedelja — Dani</i>	
<i>Den — Noc</i>	54	<i>Dan — Noć</i>	

<i>Rok — Měsíce — Století</i>	56
<i>Datum</i>	57
<i>Roční období</i>	57
<i>Svátky</i>	58
Počasí	58
Světové strany	61
Příroda — Země — Vesmír	62
Světadíly — Státy	64
<i>Názvy zemí a jejich příslušníků</i>	64

4. Osobní údaje — Charakteristika 67

<i>Osobní údaje</i>	67
<i>Národnost</i>	68
<i>Fyzický vzhled</i>	68
<i>Lidské tělo</i>	69
<i>Vlastnosti</i>	71
<i>Věk</i>	72

5. Rodina — Bydlení 74

<i>Rodina</i>	74
<i>Svatba — Manželství</i>	74
<i>Děti</i>	75
<i>Úmrtí</i>	75
<i>Bydlení</i>	77
<i>Byt</i>	77
<i>Podnájem</i>	78

<i>Godina — Měseci — Stoleće</i>	
<i>Datum</i>	
<i>Godišnje doba</i>	
<i>Praznici</i>	
Vreme	
Strane sveta	
Priroda — Zemlja — Svemir	
Kontinenti — Države	
<i>Imena zemalja i njihovih pripadnika</i>	

4. Lični podaci — Karakteristika

<i>Lični podaci</i>	
<i>Narodnost</i>	
<i>Fizički izgled</i>	
<i>Čoveče telo</i>	
<i>Osobine</i>	
<i>Godine starosti</i>	

5. Porodica — Stanovanje

<i>Porodica</i>	
<i>Svadba — Brak</i>	
<i>Deca</i>	
<i>Smrt</i>	
<i>Stanovanje</i>	
<i>Stan</i>	
<i>Podstanarstvo</i>	

6. Povolání — Vzdělání	82	6. Poziv — Obrazovanje	
Povolání	82	Poziv	
<i>Kde pracujete?</i>	82	<i>Gde radite? Gde ste zaposleni?</i>	
<i>Jaký máte plat?</i>	83	<i>Kolika vam je plata?</i>	
Škola — Vzdělání	86	Škola — Obrazovanje	
7. Zdraví — Nemoc	90	7. Zdravlje — Bolest	
<i>Jak se vám daří?</i>	90	<i>Kako vam je?</i>	
<i>Co se vám stalo?</i>	90	<i>Šta vam se dogodilo?</i>	
U lékaře	91	Kod lekara	
U zubního lékaře	94	Kod zubnog lekara	
V lékárně	97	U apoteci	
8. Cestování	99	8. Putovanje	
Pasová kontrola	99	Pasoška kontrola	
Celnice	100	Carinarnica	
Zavazadla	101	Prtljag	
<i>Nosič</i>	101	<i>Nosač</i>	
<i>Úschovna zavazadel</i>	102	<i>Garderoba</i>	
Auto	103	Auto	
<i>Dopravní pravidla</i>	103	<i>Saobraćajni propisi</i>	
<i>Máte auto?</i>	104	<i>Imate li auto?</i>	
<i>Umíte řídit?</i>	104	<i>Vozíte li kola?</i>	
<i>Pokyny při jízdě</i>	104	<i>Uputstva za vožnju</i>	
<i>Dotazy na cestu</i>	105	<i>Pitamo kako se ide</i>	
Autostop	106	Autostop	
Benzínová pumpa	106	Benzinska pumpa	
Parkování —	107	Parkiranje —	
Garáž		Garaža	
Servis	108	Servis	

<i>Autoopravna</i>	108	<i>Autoradionica</i> (Autoservis)
<i>Dopravní přestupek</i>	110	<i>Saobraćajni prekršaj</i>
<i>Nehody</i>	111	<i>Nezgode</i>
<i>Autokempink</i>	114	<i>Autokamp</i>
<i>Vlak</i>	116	<i>Voz</i>
<i>Informace</i>	116	<i>Informacije</i>
<i>Jízdenky</i>	118	<i>Vozne karte</i>
<i>Na nástupišti</i>	119	<i>Na peronu</i>
<i>Za jízdy — Ve vlaku</i>	120	<i>Za vreme vožnje — U vozu</i>
<i>Průvodčí</i>	121	<i>Konduktér</i>
<i>Příjezd</i>	122	<i>Dolazak</i>
<i>Letadlo</i>	124	<i>Avion</i>
<i>V letecké kanceláři</i>	124	<i>U JAT-u (kancelariji aerolinijske)</i>
<i>Na letišti</i>	125	<i>Na aerodromu</i>
<i>U váhy</i>	125	<i>Kod vage</i>
<i>Odlet</i>	126	<i>Poletanje</i>
<i>V letadle</i>	126	<i>U avionu</i>
<i>Po přiletu — Transzit</i>	127	<i>Posle sletanja — Transzit</i>
<i>Lod</i>	129	<i>Brod</i>
<i>Na molu</i>	129	<i>Na molu</i>
<i>Na lodi</i>	129	<i>Na brodu</i>
<i>Městská doprava</i>	131	<i>Gradski saobraćaj</i>
<i>V dopravním prostředku</i>	131	<i>U prevoznom sredstvu</i>
<i>Taxi</i>	132	<i>Taksi</i>
<i>Banka — Směnárnice</i>	133	<i>Banka — Menjačnica</i>
<i>Informace</i>	133	<i>Informacije</i>
<i>V bance</i>	134	<i>U banci</i>
<i>Peníze</i>	135	<i>Novac</i>

Město	136	Grad	
<i>Informujeme se</i>	136	<i>Informacije</i>	
<i>na cestu</i>		<i>o putu</i>	
<i>Prohlídka města</i>	138	<i>Razgledanje gra-</i>	
		<i>da</i>	
Cestovní kancelář	141	Turistički biro	
<i>Okružní jízdy</i>	141	<i>Razgledanje gra-</i>	
		<i>da</i>	
<i>Výlety</i>	142	<i>Izleti</i>	
9. Hotel	144	9. Hotel	
Rezervování	144	Rezervisanje	
V recepci hotelu	145	U recepciji hotela	
Cena	147	Cena	
Závady	147	Nedostaci	
Služby	148	Servis	
Odjezd	148	Odlazak	
10. Restaurace — Jídla	151	10. Restoran — Jela	
Restaurace	151	Restoran	
<i>Ideme do restau-</i>	151	<i>Idemo u restoran</i>	
<i>race</i>			
<i>Snídaně</i>	152	<i>Doručak</i>	
<i>Oběd —</i>	152	<i>Ručak —</i>	
<i>Večeře</i>		<i>Večera</i>	
<i>Pití</i>	153	<i>Piće</i>	
<i>Při jídle</i>		<i>Za vreme jela</i>	
<i>Závady</i>	154	<i>Nedostaci</i>	
<i>Platíme</i>	155	<i>Plaćamo</i>	
Stolování	155	<i>Za stolom</i>	
<i>Ryby — Drůbež</i>	156	<i>Ribe — Živina</i>	
<i>Zvěřina</i>		<i>Divljač</i>	
<i>Uzeniny</i>	158	<i>Suvomesnati pro-</i>	
		<i>izvodi</i>	
<i>Zelenina</i>	159	<i>Povrće</i>	
<i>Ovoce</i>	159	<i>Voće</i>	
<i>Nápoje</i>	159	<i>Pića</i>	
<i>Jídelní lístek</i>	160	<i>Jelovnik</i>	

11. Nákupy — Služby — Správky	166
Obchody	166
Nákupy	168
<i>V obchodě</i>	169
<i>Cena</i>	169
<i>Výměna</i>	170
Potraviny	171
<i>Mlékárna</i>	172
<i>Pekařství</i>	172
Prodej tabáku	172
Knihkupectví	173
Novinový stánek	174
Papírnictví	174
Dárky — Šperky	175
Látky	176
<i>Vzor</i>	176
<i>Barva</i>	177
<i>Nákup</i>	178
Konfekce — Pletené zboží — Prádlo	178
Galanterie	180
Obuv	181
<i>Opravy</i>	182
Kožené zboží	183
Květiny	183
Fotografické potře- by	184
<i>Vyvolávání filmu</i>	184
<i>U fotografa</i>	185
Optik	186
Hodinářství	187
Holič — Kadeřník	187
<i>Pánské oddělení</i>	188

11. Kupovina — Uslu- ge — (Servisi) — Popravke
Trgovačke radnje
Kupovine
<i>U radnji</i>
<i>Cena</i>
<i>Razmena</i>
Namirnice
<i>Mlekara</i>
<i>Pekara</i>
Prodavnica duvana
Knjižara
Kiosk sa novinama
Papirnica
Pokloni — Nakit
Tkanine
Uzorak
Boja
Kupovina
Konfekcija — Tri- kotaža — Rublje
Galanterija
Obuća
<i>Popravke</i>
Kožna galanterija
Cveće
Foto-materijal
<i>Izazivanje (razvi- janje) filma</i>
<i>Kod fotografa</i>
Optičar
Časovničarska radnja
Berberin — Frizer
<i>Za gospodu</i>

<i>Dámské oddělení</i>	188	<i>Za dame</i>	
Parfumerie	189	Parfimerija	
Chemická čistírna	190	Hemijsko čištění odece	
Opravy — Správky	190	Popravke	
12. Pošta — Telefon	191	12. Pošta — Telefon	
Na poště	191	Na pošti	
<i>Dopisy</i>	191	<i>Pisma</i>	
<i>Poste restante</i>	192	<i>Post restant</i>	
<i>Balíky</i>	192	<i>Paketi</i>	
<i>Telegramy</i>	192	<i>Telegrami</i>	
<i>Posílání peněz</i>	192	<i>Slanje novca</i>	
<i>Filatelie</i>	193	<i>Filatelija</i>	
Dopisy — Pohled- nice	193	Pisma — Razgled- nice	
<i>Na obálce</i>	193	<i>Na koverti</i>	
<i>Adresa</i>	194	<i>Adresa</i>	
<i>Oslovení</i>	194	<i>Oslovljavanje</i>	
<i>Úvodní fráze</i>	195	<i>Uvodne fraze</i>	
<i>Závěrečné fráze</i>	195	<i>Završne fraze</i>	
<i>Pohlednice</i>	196	<i>Razglednice</i>	
Telefon	197	Telefon	
13. Kultura — Zábava	201	13. Kultura — Zabava	
— Sport		— Sport	
Divadlo	201	Pozorište	
<i>U pokladny</i>	201	<i>Na blagajni</i>	
<i>V divadle</i>	202	<i>U pozorištu</i>	
Kino	204	Bioskop	
Hudba	206	Muzika	
Rozhlas	208	Radio	
Televize	209	Televizija	
Gramofon	209	Gramofon	
Magnetofon	210	Magnetofon	
Výtvarné umění	211	Likovna umetnost	
Četba	214	Lektira	
Zábava	216	Zabava	

<i>Kam jdete dnes</i>	216	<i>Kuda čete večeras?</i>	
<i>večer?</i>	216	<i>Igre</i>	
<i>Hry</i>	217	<i>Igranje</i>	
<i>Tanec</i>		<i>Hobi</i>	
<i>Hobby</i>	217	<i>Fotografisanje</i>	
<i>Fotografování</i>	218	<i>Filatelija — Sbě-</i>	
<i>Filatelie — Sbě-</i>	218	<i>ratelství</i>	
<i>ratelství</i>		<i>Sport</i>	220
Sport	220	<i>Sport</i>	
<i>Sportovní hry</i>	221	<i>Sportske igre</i>	
<i>Lehká atletika</i>	222	<i>Laka atletika</i>	
<i>Zimní sporty</i>	222	<i>Zimski sportovi</i>	
<i>Plavání</i>	223	<i>Plivanje</i>	
<i>Na pláži</i>	224	<i>Na plaži</i>	
14. Stát — Průmysl —	228	14. Država — Indu-	
Zemědělství		strija — Poljopri-	
		vreda	
<i>Stát</i>	228	<i>Država</i>	
<i>Průmysl</i>	230	<i>Industrija</i>	
<i>Zemědělství</i>	231	<i>Zemljoradnja</i>	
<i>Abecední rejstřík</i>	234		